



對於辦理原住民族教育實驗計畫的學校，因為這個實驗計畫的課程是跨越學校全年級，其內容是以某一民族的文化為主。同時因為是每學年每個星期都會有民族文化課程，故其總教學節數至少有1980到2400節，相當於國語和數學合起來的總教學節數。這2000多節的課程，不論在知識、情意與技能的學習上，都需要考量學生的身心發展與課程由近而遠的原理，且其設計要掌握各年級間的縱向銜接。所以，確實是需要一套系統的程序與方法。而不似過往一般學校只是設計少數幾節民族文化課程，供作他校教育人員蒞校觀摩或交流的模式。

本期主題與撰寫之各篇文章，旨在提供各校發展與設計民族文化課程時的一種參考模式，藉以優化實驗教育計畫中的民族文化課程與教學，實現各校民族實驗教育計畫的目標。筆者自民國104年起，即採取此一模式，陸續協助與陪伴台中市博屋瑪國小、台東縣南王國小、屏東縣地磨兒國小、宜蘭縣武塔國小……等等辦理實驗教育計畫的學校，發展出主題數量不等的民族文化課程。以下就概述本模式的課程發展程序與方法，至於各程序的實務做法與產出，筆者邀請了多校的師長，現身說法其



概述 民族實驗學校

民族文化課程的發展與設計

民族実験学校における民族文化
カリキュラムの発展と設計について

文・圖 | 陳枝烈 (本期主編)

Overview of Indigenous Cultural Curriculum Development
and Design in Indigenous Experimental Schools



參與當時課程發展與設計的經驗，故請讀者繼續閱讀本期的其他文章，以了解實際發展與設計的情形。

民族文化課程發展與設計歷程的七步驟

關於實驗教育計畫的民族文化課程發展與設計，筆者將其全部歷程統整如下，並說明何以要如此進行的理由。

步驟一

調查與建立民族文化內涵的初步架構：首先將全校老師分組，進入部落進行田野調查並研讀相關文獻，以建立民族文化內涵架構初稿。之後再針對所彙整的民族文化內涵架構進行研議，以確立民族文化內涵架構。之所以需要進行此一步驟，是因為學校也好或是學術界也好，並未整理出該族群的文化內涵，而學校未來發展課程時，是需要這些文化內涵作為要教給學生的學習內容。所以，要將全校教師分組，進入部落或研讀文獻，進行建立族群文化初步架構的田野調查。

為什麼需要全校教師分組進入部落進行調查，而不是由少數幾位教師或文化指導員進行調查？此乃因民族文化課程的總量很龐大，而且發展與設計課程本就是全校教師共同的任務，不應該是少數幾人擔任。更重要的是，當全校教師執行田野調查工作，才會認識部落人文生態、認識文化，有利於後續課程發展任務的進行。

對於學校教師而言，大部分並不懂得如何進行田野調查，不知道如何進行訪談與觀察來收集民族文化，以及如何彙整收集的資料。所以，筆者就會先向教師們講解進行田野調查的方法，先讓教師們進行專業成長。在這個過程中，筆者會先提供一些原住民族文化的資料，

供教師們進到田野時參考，以免不知道應該從何處著手？要訪談甚麼問題？要觀察哪些文化行為？

這個由全校教師分組進行的調查大約需要二星期的時間，待教師們彙集了調查結果之後，筆者與部落耆老會與各組教師一起研討所收集的資料，確定是否為本族及本部落的文化，待確定之後就完成建立本族文化的初步架構（這個步驟林志宏主任有詳細的說明）。

步驟二

調查與建立民族文化各個面向架構的詳細內涵：步驟一所建立的民族文化初步架構，其所呈現的文化內涵其實是非常簡要，而且缺乏各面向文化的實質與豐富內涵，要作為設計民族文化課程是不足夠的。而為什麼要建立步驟一的民族文化架構，其目的有二，一是確認本族是否有該文化；二是作為步驟二各組教師田野調查分工的依據。

步驟二的課程發展任務，主要是全校教師再分組（可以是四組或多組，至於多少組，則依學校教師人數而定。基本上是每組三位教師左右，若學校有本、分校，則教師人數多，就甚至可分到十組。每組教師最好有在地具居住

本期主題與撰寫之各篇文章，旨在提供各校發展與設計民族文化課程時的一種參考模式，藉以優化實驗教育計畫中的民族文化課程與教學，實現各校民族實驗教育計畫的目標。



民族文化內涵結構圖(地磨兒)



地磨兒國小排灣族文化內涵初步架構。

民身分的教師，以利於進入田野時，讓部落耆老不會有排斥的感覺），每組認養一至三個文化面向，開始進入部落向耆老進行較長時間與詳細的田野調查，以彙整出每一個文化面向更豐富的本族文化內涵，以及這些文化內涵，在傳統時期是甚麼年齡的孩子會接觸到的。這個訊息可做為日後安排某個文化是在哪個年級要教給學生的參考。這個工作各組教師利用課餘和假日時間，大約要進行六個星期。

待彙整出各文化面向的詳細文化內涵之後，則筆者、部落耆老與全校教師要一起研討各組所收集的資料，確定文化的正確性與適當性，然後將之安排在各年級的欄位中。這個步驟的任務極具關鍵性，因為這些詳細的文化內涵是接下來形成課程主題、課程心智圖的重要資訊，而且在編寫教案時，才有具體的知識、技能等等教學內容可以編寫。例如：在生活技能的文化面向之下，教師們田調出有農耕、狩

獵、採集、建築、編織、飲食……等等文化。每一個概念之下會包含有許多知識、技能與情意的文化。例如，排灣族的農耕文化則會有小米、地瓜、芋頭、紅藜、樹豆等等農作物。這些作物之下又包含開墾、種植、管理、收穫等等技術，也含各農作物的生長環境、特徵、生長期程、該農作物與部落族人的生活關係等等知識與技能。所以這個步驟就可以形成一個巨大的網狀民族知識系統圖（這個步驟李惠珍老師有詳細的說明）。

步驟三

訂定並研議民族文化課程主題：步驟二是調查與彙整出民族文化內涵，但是所統整的文

為什麼需要全校教師分組進入部落進行調查，而不是由少數幾位教師或文化指導員進行調查？此乃因民族文化課程的總量很龐大，而且發展與設計課程本就是全校教師共同的任務，不應該是少數幾人擔任。





化是在某個架構系統中，卻未將相關的文化整合起來。訂定主題的目的是因為原住民族的文化是統整式的，課程的實施必須是主題式，在該主題內將相關的文化統整在同一個主題之中，以利日後課程與教學設計，所以需要有步驟三的任務。

訂定此步驟的策略是請每一位老師利用一個星期的時間，先研讀步驟二的所有資料，思考學校民族文化課程可以是那些主題，然後將所想到的所有主題交給助理彙整，助理將所收集到的資料彙整在一張表格中，縱向是教師的名字，橫向是教師所訂的主題名稱。這時可以發現不同教師之間有些主題是相同的，代表這些主題大家共同認為是必要的。而不同教師之間也有一些主題是不同的，這時就是大家研議討論的時機。

因為有些主題可能其所涵蓋的內容過於龐大，如「傳統生活技能」，那就要割捨；有些主題可能會在教學時失去文化的脈絡性，如「禁忌」，這時也要割捨。就在不斷的磋商與集思廣益的過程中，全校教師以去蕪存菁的方式形成了學校民族文化課程的主題。例如苗栗縣泰興國小在107學年度民族實驗教育計畫申請書中，訂定了以下的十五個主題：「我的氏族與部落」、「大霸尖山看世界」、「森林教室」、「山林恩典-動物與植物篇」、「樂舞與藝術」、「Lubu-Tayan口簧琴」、「祭儀與信仰」、「泰雅臉譜Patas」、「生命的旅程」、「飲食文化」、「小米的甦醒」、「農耕與經濟」、「工藝與建築」、「馳騁山河-獵的智慧」及「Tminum」。（這個步驟洪志彰與陳惠美校長有詳細的說明）

步驟四

繪製各課程主題心智圖：在決定了學校民

族文化課程的各個主題之後，接下來的步驟就是繪製各課程主題的心智圖。繪製心智圖的目的，是要系統化地將與該主題有關的民族文化彙集起來。例如，狩獵文化的主題就將傳統領域、獵場、狩獵方式（動態狩獵與靜態狩獵）、狩獵組織、狩獵倫理、狩獵器物、狩獵儀式與禁忌、和解儀式、漁場、漁獵器具、漁獵方式、獵物分配、獵物處理與保存方法等等，以及在這些層次之下的狩獵文化均呈現在心智圖之中。

這個步驟的進行是請各分組的教師們認領二至三個主題，再分別研閱步驟二所彙整的文化細項，將與本主題有關的文化繪製成心智圖草案。接下來，筆者、部落耆老與全校教師一起針對每個心智圖進行研討，研討時要注意各層文化的次概念之下的文化內容是否周全。待每個心智圖均研討完畢，就請各組教師依修正意見完成心智圖之修正。此一步驟決定了每個主題一至六年級所要教授的所有內容，所以這個步驟也是至關重要。

讀者可發現，在這個模式中的步驟一至步驟四，都是讓全校教師一直在做田調、一直在研討該族的文化。表面上看起來好像是在增加教師們的負擔，其實這些歷程是教師認識部落、充實民族文化最好的方式。當教師們認識了民族文化之後，日後進行課程設計及教學時，就能深入與適切地將文化融入。倒是有許多辦理實驗教育計畫的學校，只是請少數的教師或文化指導員，進入部落進行田調、或是設計民族文化課程教案。這種情形並不符合學校型態，實驗教育是以學校整體來辦理實驗教育的精神，同時，學校的民族文化課程發展與設計，也變成只是某部分老師的事，確實是不妥的。（這個步驟李采珊主任有詳細的說明）



表一：賽德克族狩獵文化在各年級的教學安排

年級	上學期	下學期
一年級	1.狩獵故事/獵人故事 2.獵場與賽德克人的生活	1.認識獵物的名稱和樣子 2.獵場倫理
二年級	1.認識獵物(一)的特徵與生活習性 2.認識獵物(一)的足跡和排遺	1.認識獵物(二)的特徵與生活習性 2.認識獵物(二)的足跡和排遺
三年級	1.狩獵季節與生態保育關係 2.認識獵具名稱、使用方法與安全	1.狩獵團體組成與運作 2.獵物分配的法則 3.狩獵占卜與Gaya文化
四年級	1.認識都達部落傳統獵場 2.獵場衝突與和解文化 3.獵物分享	認識各種狩獵方式
五年級	1.套腳式、套頸式陷阱體驗 2.選擇套腳式、套頸式陷阱的判斷	1.重壓式、巡獵體驗 2.選擇重壓式、巡獵的判斷
六年級	正式上山巡獵活動	1.狩獵與野生動物保護法的關係 2.狩獵法律事件

否適當，則仍然請全校教師再次針對每一個主題的教學單元進行研討，若有單元內容偏多、或是單元內容對該年級學生而言是偏難的、或是因學生的身心發展尚未符合學習該單元內容的情形，就會予以修正，以獲取最適切的教学單元安排。（這個步驟紀鴻盛教師有詳細的說明）

茲舉賽德克族狩獵文化為例，草擬步驟五的結果供讀者參考。（如表一）

步驟五

研議並訂出各主題在各年級各學期所要教導的單元名稱：由於民族文化的知識與技能其實是有深有淺，有些是年齡小的孩子就可以學習，有些是要長大，有了相當的智能與體力之後才能學習。就如同108課綱一樣，例如社會領域的學習內容，就會區分成第一至第五學習階段，讓不同教育階段的學生學習。這其實是課程發展與設計的原理：由近到遠、由簡單到困難、配合學生的身心發展。所以，即使是在步驟四，已經將一至六年級要教授的文化內容彙整在一起，但在課程設計時仍然要區分出一年級要教甚麼？二年級要教甚麼？依此類推，所以就要有步驟五的程序。而這個步驟的進行，也可以避免同一個文化內容，在不同主題或年級中重複被教導，而造成教學節數的浪費。

步驟五的進行是請各該主題的教師，先行研閱該主題心智圖的文化內容，然後依照前述的課程原理，設計出該主題，在各年級或年段（有些學校是以年段授課）要教導的單元名稱與教學份量的安排。而所訂出來的教學單元是

步驟六

撰寫各課程主題教學活動設計並進行研討：整個前面的步驟一至五是為了步驟六而準備。在108課綱公布之後，政府或民間出版商會著手編訂教科書，作為教師教學與學生學習的重要材料。但是，原住民族實驗教育計畫的民族文化課程，基於種種原因，各族的民族文化課程並沒有像一般教育的領域／科目課程有現成的教材。而教材的編訂又是需要相當龐大的人力、時間與財源，就各個學校而言，那幾乎是遙不可及的負擔，根本無法編訂各年級的教科書（教材）。所以，建請學校教師將所有主題／單元教案撰寫出來，讓各年級民族文化課程的教學，才得以系統性與結構性的進行。

筆者曾碰到過多個學校因為未能將所有主題／單元教案撰寫出來，而在課程實踐時產生以下的問題：1.因負責該主題／單元教學的老師所知悉的文化內涵，只能教少數幾節課，還有一些分配的教學節數，就沒有教學內容可上，造成開天窗的現象；2.因為主題／單元教案沒有撰寫出來，不同年度的教師在教同一個主



題／單元時，就依自己所知悉的文化內涵進行教學，造成不同年度的教學內容呈現極大的差異，影響學生的學習權益；3. 因為主題／單元教案沒有撰寫出來，教師教學時只教該主題／單元的部分文化內容、甚至沒教民族文化課程。

針對這個步驟，筆者會先與學校教師研討該校民族文化課程的教案格式，並對教師們提供撰寫教案中，每個項目之寫法與要領的專業成長課程。接下來就依原認領規劃各主題教學單元名稱的組別，由各組開始撰寫教案，其進度大約是每個月完成一個主題的教案撰寫。在每完成一個主題的教案之後，就約請全校教師一起研討每個教案，並依研討時所建議要修改的意見完成教案修正，直至所有的主題教案均研討完畢，這個步驟所需的時間約需四個月。

全校教師研討教案是一項重要與必要的工作，千萬不要省略了這個步驟。其目的是要所有的教師認識該主題中所要教導的文化，同時希望每位教師了解主題教案設計者，設計各教學活動的意旨與一至六年級各教學活動的脈絡，以免在未來擔負該主題相關單元教學時，忽略了教案的脈絡。而且要提醒教案設計者，是否於各教學活動中注意到學生的先備知識，以及檢視教學活動的詳細度，例如有些教學內容應附圖片或是技能圖片，以增加日後授課教師對教案的理解，與相關文化的具體性，因為畢竟全校每個教師未來都有可能教到某個主題之課程。這樣，日後拿到這份教案的教師才能順利上手進行教學。（這個步驟洪順義、廖美雅老師與劉淑慧主任有詳細的說明）

步驟七

實驗教育正式實施後，利用一至二年的時間，進行教案的再調整：實驗教育正式實施後，課程也進入實踐階段。這時學校需要規劃

請每位教師針對所負責課程，在進行教學時，隨時記錄各種問題，以作為後續課程調整之依據。為什麼需要進行這個步驟，是因為先前教案的發展與設計，不論是在教學的份量、知識與技能的難度、教學活動的流暢性、教學時間的分配等等，都是一個預設值，是否那麼適切，再經過一至二年的試驗之後，便可以得到較為準確的訊息，根據這些訊息將原設計的教案予以調整。另外，也因為進行教學後，發現有些文化內容可以再補充，就可利用這個機會將該內容增加在教案中。

學校在進行這個步驟時，可以先行告知所有教師，在進行教學時要隨時留意各主題／單元的教學份量、知識與技能的難度、教學活動的流暢性、教學時間的分配等等，若有不適當之情形就記錄下來，然後在每二個月或每學期結束時，再進行研討調整，這樣就可以得到更為優質的教案了。（這個步驟陳淑珍主任有詳細的說明）

各校努力的成果

筆者藉由本期的主題，想提供各校一種原住民民族實驗教育計畫—民族文化課程發展與設計的參考模式，是因為在這九年來，持續發現有不少的學校在辦理民族教育實驗計畫時，其課程產生了一些問題，有些學校的問題多、有些學校的問題少、有些學校的問題頗為嚴重；有些學校面對問題時會尋求解決，有些學校則讓問題繼續下去。筆者感受相當不忍，為保障原住民民族學生與家長的受教權益，甚盼學校回顧自己學校的民族文化課程發展與設計情形，以提供一份適切的課程給學生和家長，不但傳承了民族的文化，也提升了學生的基本學力。

